

TESTS DE FRANÇAIS

pour

le cours élémentaire

de

D. PASQUIER

et P. CHAMAUITE

MANUEL

TFCE - C



Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays
© Editions Scientifiques et Psychologiques, 92130 Issy-les-Moulineaux
Dépôt légal 1^{er} trimestre 1984

L'acheteur de ce matériel est autorisé à reproduire les protocoles de tests nécessaires à la passation ainsi que les feuilles de résultats à hauteur de ses besoins.

La revente de ce matériel à un tiers est strictement interdite.

Tout projet de modification par tous moyens nécessite l'autorisation explicite de l'auteur.

SOMMAIRE

1 – LE TEST ET SON UTILISATION.....	3
2 – CONSIGNES DE PASSATION.....	6
3 – CORRECTION DU TEST	9
4 – ÉTALONNAGES.....	11
5 – PRONOSTIC DE RÉUSSITE AU CM ₁	12
6 – ANALYSE DES RÉPONSES	13

1 — LE TEST ET SON UTILISATION

Le test de français pour le cours élémentaire, en abrégé le TFCE, est utilisable pour dresser le bilan des connaissances acquises au cours élémentaire.

Cet outil d'évaluation est mis à la disposition des enseignants spécialisés - psychologues et rééducateurs -, et des maîtres de cours élémentaire.

L'avantage de l'emploi d'un test pédagogique c'est d'apporter une référence statistique élargie et extérieure par rapport à laquelle l'enseignant peut caler sa propre échelle de valeur.

ÉVALUATION DU TRAVAIL DE L'ÉLÈVE

L'évaluation sera d'abord globale : la note finale permet de classer la performance de l'élève par rapport aux performances de ses pairs et d'apprécier ses chances de réussite au cours moyen.

En deuxième temps l'évaluation pourra être analytique. L'examen du profil des notes partielles mettra en évidence points forts et lacunes.

L'étude des réponses dans leur détail renseignera sur la nature des difficultés et débouchera éventuellement sur un programme de perfectionnement ou de rééducation individuels.

Le test facilite le suivi pédagogique de chaque élève. Plusieurs passations réparties sur les deux années du cycle élémentaire permettent de concrétiser la ligne de progression et d'adapter les interventions pédagogiques en conséquence et en fonction de chaque cas.

ÉVALUATION DES EFFETS DE L'ACTION PÉDAGOGIQUE

Deux passations du test, l'une en début d'année scolaire, l'autre à son terme, permettent le montage d'un dispositif d'évaluation avec contrôle du niveau initial. La comparaison des moyennes des notes obtenues aux deux passations permet de mesurer l'impact de l'enseignement magistral et l'effet d'éventuelles expérimentations.

Le TFCE a été étalonné en fin de CE2 : le cycle élémentaire couvre deux années et il semble plus logique d'en faire le bilan à son terme.

Toutefois une passation à n'importe quel moment du cycle reste possible pour mesurer la distance entre le niveau actuel et le niveau à atteindre.

OBJECTIFS DU COURS ÉLÉMENTAIRE LECTURE

(Distraindre - Informer - Documenter)

BUTS

- Maîtriser mécanismes et techniques : lire à haute voix un texte de 10 lignes sans hésiter, ni trébucher - liaison - ponctuation - intonation
- Lecture silencieuse
 - Grandes lignes d'un récit, en retrouver un passage déterminé
 - Comprendre les détails.

EXPLOITATION

a) Récits :

- Raconter (mime - dessin)
- Inventer une suite
- Répondre à des questions simples
- Identifier des personnages : rôle - enchaînement des différentes péripéties.

b) Documentaires :

- Faire part de l'essentiel des informations
- Retrouver dans le texte lu, celles qui répondent à une demande précise.

EXPRESSION ÉCRITE

BUTS

- Fixer le déroulement d'une action vécue
- Communiquer un message (compte rendu - information)
- Désir de créer.

EXPLOITATION

- Raconter un fait de la vie personnelle
 - Légende d'un document
 - Résumé d'histoire ou récit
 - Répondre à des questions.
- * Pertinence et cohérence du contenu par rapport aux intentions.
- * Conditions de mise en œuvre des compétences grammaticales, lexicales et orthographiques.

GRAMMAIRE

PHRASES

- Affirmative - Négative - Interrogative - Transformations A → I
- Groupe verbal en procédant aux substitutions et permutations
- Ponctuation ! ? , ; : () « » .

FONCTIONS

- Groupe sujet
- Les éléments dont la fonction est de compléter le verbe
- Les éléments dont la fonction est de compléter le chef de groupe (adj... ou autre groupe nominal).

LES CLASSES DE MOTS

- Verbe
- Les éléments du groupe nominal : nom - article - adjectif
- Pronom de conjugaison
- Mots invariables les plus fréquents.

LES ACCORDS

- Verbe sujet en nombre et en personne
- Nom au pluriel (s ou x - al → aux)
- Accorder l'adjectif en genre et en nombre avec le nom
(Participe passé comme épithète ou attribut assimilé à un adjectif).

CONJUGAISON

SAVOIR UTILISER

- Indicatif présent - Passé composé - Imparfait - Futur simple
- Impératif
- Participe (passé - présent).

SAVOIR CONJUGUER

- Les verbes en IR et ER
- Avoir - Etre - Aller
- Finir
- Venir - Faire - Voir - Prendre.

ORTHOGRAPHE

- Découper un mot en syllabes
- Exercices du type les ... l'ai ..., ce ... se ...
- Accords.

STRUCTURE DU TEST

Le TFCE comprend cinq parties qui couvrent douze exercices :

G — GRAMMAIRE

- G1 — La phrase
- G2 — Les éléments de phrase
- G3 — Les classes de mots
- G4 — Les accords.

C — CONJUGAISON

- C5 — Conjuguer
- C6 — Reconnaître les verbes.

O — ORTHOGRAPHE

- O7 — Règles courantes
- O8 — Dictée.

L — LECTURE

- L9 — Texte littéraire
- L10 — Texte vie courante.

E — EXPRESSION

- E11 — Décrire un objet
- E12 — Raconter.

Les exercices proposés reprennent des exercices réellement donnés dans les classes en fonction des programmes en vigueur. Ils ont été construits à partir d'une série de cahiers de contrôle de différentes classes. En conséquence, ils présentent l'avantage de ne pas dérouter l'élève, le bilan s'effectuant dans la forme de l'apprentissage.

TYPES DE PASSATION

La passation du TFCE peut prendre une forme individuelle ou bien collective - petit groupe ou groupe-classe .

Cette passation peut répondre à trois demandes différentes :

- soit on veut faire un **bilan complet** des connaissances de l'élève. Dans ce cas on donne l'ensemble des exercices et on pourra classer la performance sur une échelle en dix points (décilage «bilan complet»).
- soit on veut **situer le niveau** de l'élève de façon plus rapide et plus économique que par le bilan complet. On utilisera dans cette perspective les épreuves O7 et O8 (orthographe) ainsi que L9 et L10 (lecture).
Le cumul des notes d'orthographe et de lecture donnera un score permettant de situer la production sur le décilage «estimation du niveau».

- soit on a le souci d'opérer un **bilan partiel** sur une seule matière (grammaire ou conjugaison...) auquel cas il suffit de donner les exercices relatifs à cette matière. La référence statistique sera alors la «note standard» obtenue en la matière considérée.

En chaque circonstance les éléments d'appréciation qualitative restent utilisables.

Pour aider dans les prises de décision de redoublement nous indiquons le pronostic de réussite en français au CM1 selon la note au bilan complet ou à l'estimation de niveau.

Dans le cadre de l'analyse détaillée des réponses nous avons calculé le degré de réussite de chaque question posée ce qui permet de relativiser l'échec ou la réussite par rapport à la difficulté de la question.

COMPLÉMENTS TECHNIQUES

Le TFCE a été étalonné en juin 1983 sur un échantillon de 698 élèves de 32 classes de CE2, redoublants inclus.

Ces classes étaient situées dans des écoles de la banlieue parisienne et de villes de province.

Le tableau ci-dessous indique les corrélations entre les notes partielles (G : grammaire - C : conjugaison - O : orthographe - L : lecture - E : expression) et le score global.

	G	C	O	L	E	score global
G		.67	.72	.53	.43	.82
C			.69	.42	.46	.65
O				.78	.49	.86
L					.61	.92
E						.54

Globalement toutes les épreuves sont liées entre elles et au score global.

Les notes O et L sont plus fortement liées au score global ; c'est pourquoi l'orthographe et la lecture ont été choisies pour l'estimation de niveau.

Si l'on considère les liaisons prises deux à deux, on peut constituer trois groupes d'épreuves :

- Grammaire, conjugaison, orthographe : ces épreuves se rapportent au métalangage, c'est-à-dire à la capacité de réflexion sur la langue.
- Orthographe, lecture : épreuves envisageables comme outils de maîtrise du langage écrit.
- Lecture, expression : épreuves centrées sur la communication.

Il est à remarquer la position relativement indépendante de la note expression. C'est peut-être en ce domaine que l'individualité a la plus large possibilité de se manifester.

2 — CONSIGNES DE PASSATION

Pour le bilan complet, prévoir une passation en 2 séances, le matin, sur 2 journées.

Lors de la première séance, seront donnés les exercices de grammaire (G1, G2, G3, G4), de conjugaison (C5 et C6) et d'orthographe (O7), la dictée (O8). La lecture (L9 et L10) et l'expression (E11 et E12) seront l'objet de la deuxième séance.

Les élèves ne doivent pas communiquer entre eux. D'une manière générale, on peut répéter une consigne à la demande, mais sans jamais donner d'élément pour mettre sur la voie (le test est un bilan et non un entraînement).

Les consignes seront données page par page : on explique les exercices de la page 1, on laisse travailler ; puis on passe à la page 2. Chaque consigne est résumée dans un encadré.

Le passage d'une page à la suivante se fera selon deux critères : soit lorsque les élèves les plus lents ne savent pas répondre à la question quel que soit le temps de réponse, soit après un délai de réponse préétabli, délai à respecter dans les deux cas de figures (**25 minutes par page au maximum**).

Pour l'estimation de niveau, la passation des exercices d'orthographe et de lecture se fera en une seule séance d'une heure et quart environ.

Introduction : mise à l'aise, mobilisation de l'attention.

PAGE 1

«Je vais vous expliquer les exercices de la première page»

G1 – La phrase

1er exercice

« Vous avez un texte, je vous le lis (lire le texte). Vous remarquerez que la ponctuation manque : les points, les virgules... Il vous faudra replacer cette ponctuation ».

2ème exercice

« Vous avez une liste de mots (lire les mots). Avec les mots de cette liste, il faut construire une phrase ».

3ème exercice

« La phrase suivante (la lire) doit être écrite à la forme interrogative, c'est-à-dire à la forme permettant de poser une question ».

4ème exercice

« Vous écrirez la phrase (la lire) à la forme négative ».

G2 – Les éléments de la phrase

5ème exercice

« Examinons l'exemple. La phrase (la lire) a été découpée en 3 parties : le groupe sujet, le verbe, un complément. De la même manière, vous découperez la phrase suivante (la lire) en indiquant le nom de chaque partie ».

«Allez-y, faites les cinq exercices de cette page».

PAGE 2

1er exercice

« Vous avez une suite de 5 phrases. Dans chaque phrase, il manque une partie remplacée par un trait. Il s'agit de compléter la phrase en écrivant sur le trait la partie manquante ».

G3 – Les classes de mots

2ème exercice

« Dans les deux phrases suivantes (les lire), vous remplacerez le groupe sujet par un pronom personnel ».

3ème exercice

« Dans les deux phrases suivantes (les lire), vous remplacerez le pronom personnel sujet par un nom ou un groupe nominal ».

4ème exercice

« Je lis le petit texte (le lire). A droite de ce texte, il y a un tableau à compléter : dans la colonne « noms », vous marquerez les noms du texte, dans la colonne « adjectifs qualificatifs » les adjectifs et dans la colonne « déterminants » les déterminants. Certains mots ne sont pas à écrire dans ce tableau ».

« Allez-y, travaillez ».

PAGE 3

G4 — Les accords

1er exercice

« On vous donne 3 phrases (les lire). Certains mots sont soulignés. Ces mots doivent être accordés convenablement. Faites bien attention car certains d'entre ces mots sont déjà accordés ».

2ème exercice

« A gauche, on voit une colonne de noms et à droite les quatre combinaisons de genre et de nombre. « La fleur », c'est féminin et c'est au singulier. On a donc mis une flèche de « la fleur » vers « féminin et singulier ». Il faudra placer les autres flèches ».

C — Conjugaison

3ème exercice - C5 Conjuguer

« Il s'agit de compléter un tableau. Dans la colonne de gauche, on regarde les verbes à conjuguer (les dire) et sur la première ligne, les temps (les dire). Dans chaque case, la personne est indiquée. On va remplir ensemble la case marquée d'une croix. Il faut conjuguer le verbe « venir » à l'imparfait avec tu ; c'est « tu venais » qu'on a écrit dans la case ».

« Allez-y, faites ces trois exercices ».

PAGE 4

1er exercice - C6 Reconnaître les verbes

« Je vous lis le texte (le lire). Dans ce texte, il faut souligner les verbes, puis les inscrire dans la première colonne du tableau en dessous. Dans la deuxième colonne indiquer l'infinitif du verbe et le temps dans la troisième colonne. Par exemple, le premier verbe « ai demandé » a été inscrit dans la première colonne ; c'est le verbe « demander », inscrit dans la deuxième colonne ; ce verbe est au « passé composé », inscrit dans la troisième colonne ».

O — Orthographe

2ème exercice - O7 Règles courantes

« Vous avez une série de 7 phrases ou mots. Il manque des parties de mots ou de phrases remplacées par des points. Il faut remplacer ces points par l'un des deux mots ou l'une des deux lettres situés devant la phrase ou les mots, dans la colonne de gauche. Par exemple, dans la première phrase, vous écrivez a tout seul et à avec un accent à la place des points ».

3ème exercice - O8 Dictée

Lire le texte suivant une fois. Le dicter de la manière suivante : lire la première phrase, dicter chaque mot de cette phrase en les disant deux fois, relire l'ensemble de la première phrase. Passer à la deuxième phrase ... etc. Relire le tout une fois.

Texte à dicter :

Ce matin, tout le monde semble heureux. Un oiseau chante et des beaux papillons jaunes volent ou se posent sur des fleurs colorées. Mais un renard pleurait. « Qu'as-tu donc ? » lui demandent les autres animaux qui ont pitié. « Mon ami est parti et je suis seul. - Viens avec nous, on a préparé une fête. Tu oublieras ta tristesse ».

Fin de la première séance.

PAGE 5

L — Lecture

L9 — Texte littéraire

« Vous lirez ce texte plusieurs fois, puis vous répondrez aux questions posées ».

PAGE 6

L10 — Texte vie courante

« Vous lirez ce texte plusieurs fois, puis vous répondrez aux questions posées ».

PAGE 7

E — Expression

E11 — Décrire un objet

« On vous a dessiné un objet que vous connaissez certainement. Vous rencontrez un ami venu d'un pays où cet objet n'existe pas. Il faut en conséquence lui présenter cet objet, lui en décrire les différentes parties et lui expliquer comment cet objet fonctionne ».

PAGE 8

E12 — Raconter

« C'est l'histoire de Titsou, un enfant qui visite un zoo. Vous lisez le début de l'histoire plusieurs fois. A droite, vous faites le dessin du zoo tel que titsou se l'imaginait. Il ne faut rien oublier et votre dessin sera le plus joli possible. Puis vous passerez à la deuxième partie. Il faut terminer cette histoire en vous inspirant, en utilisant le dessin qui est à droite ».

3 — CORRECTION DU TEST

Pour une correction plus rapide, établir un corrigé-type.
Ne jamais compter de note négative.

G1 note maxi : 11 points

- Exercice 1 : Ponctuation
1 point par signe bien placé : - « » - ? - , - . -
— 1 point par groupe de 2 erreurs
(5 points maxi).
- Exercice 2 : Phrase à reconstruire
2 points pour toute phrase correcte utilisant tous les mots de la liste et exclusivement ces mots.
- Exercice 3 : Forme interrogative
2 points (accepter toute forme correcte - La présence du point d'interrogation est nécessaire).
- Exercice 4 : Forme négative
2 points.

G2 note maxi : 13 points

- Exercice 1 : Découpe sur 8
1 point par groupe souligné.
1 point par groupe nommé selon la terminologie employée dans les classes.

- Exercices 2 : Trous sur 5
1 point par bonne réponse
Ne pas tenir compte de l'orthographe.

G3 note maxi : 12 points

- Exercices 1 et 2 : Remplacer sur 4 points
1 point par bonne réponse
- Exercice 3 : Tableau sur 8 points
1 point par bonne réponse
— 1 point par groupe de 2 erreurs

G4 note maxi : 15 points

- Exercice 1 : Accorder sur 11 points
1 point par bonne réponse
(y compris les mots soulignés correctement accordés au départ).
- Exercice 2 : Flèche sur 4 points
1 point par flèche
— 1 point par groupe de 2 erreurs

Totaliser les points obtenus à l'ensemble de ces exercices. Porter le total en face de «GRAMMAIRE», dans le cadre. C'est la note brute G.

C5 note maxi : 23 points

1 point par bonne réponse

C6 note maxi : 15 points

1 point par bonne réponse du tableau
(pour le verbe «écoute» on accepte comme bonne réponse : présent ou impératif présent).

Faire le total C5 + C6 qui donne la note brute C à porter dans le cadre en face de «CONJUGAISON».

O7 note maxi : 16 points

1 point par bonne réponse du tableau

O8 note maxi : 59 points

1 point par bonne réponse, c'est-à-dire par mot correctement orthographié.

Faire le total O7 + O8 = note brute O à porter dans le cadre en face de «ORTHOGRAPHE».

L9 et L10

1 point par bonne réponse
(ou élément de réponse lorsque la question en appelle plusieurs).

Prendre en compte l'idée uniquement, indépendamment de la forme et de l'orthographe.
(L10 dernière question : on peut préférer le bâton si on justifie cette préférence).

Faire le total L9 + L10 = note brute L en face de «LECTURE».

E11 et TEXTE A RÉDIGER DE E12 (rayer tout ce qui est hors sujet)

- 1 point par idée dans le sujet
- 1 point par phrase correcte (limitée par un point ou un point-virgule ou une majuscule ou un retour à la ligne). Ne pas tenir compte de l'orthographe.

On compte en plus :

Le style

- 1 point si au moins une phrase simple S + V + C
- 1 point si au moins 1 adjectif
- 1 point si au moins 1 phrase complexe.

La cohérence

- 1 point si ponctuation marquée (au moins les .)
- 1 point si au moins une liaison causale
- 1 point si au moins deux paragraphes.

E12 DESSIN

- 0,5 point par élément du texte dessiné
- 1 point par action du texte représentée

E11 + E12 = note brute E en face de «EXPRESSION».

Exemple de texte

Cet **objet** est un **vélo**. / Pour **avancé** il faut **apuyé** sur **deux** (petite) **nanette** (qui tourne en même temps qu'on roule). / Les **deux rond** son des **roue** qui nous **sairve** à **roulé**, pour **avance bien drois** il faut **tenir le guidon droit**. / **Vaire le bas** il y a une **chêne** ; / **quand on pédale** la **chêne** tourne et **fait tourné les deux roue**. / **Si on veut descendre une cote** et **on peux pas s'arrété** il y a **deux freins** (pour fréné). **Pour la muit** il y a un **fare rouge** pour l'**arrière** et un **jaune** pour l'**avant**. / Un **vélo saire** à **se promené surs les chemin et les petite route**. /

- Pas de phrase hors sujet
 - Chaque idée est soulignée (caractères gras) → 30 points
(les parties redoutantes ou inutiles ont été placées entre ().)
 - Chaque phrase correcte est indiquée par une barre verticale → 7 points
 - **le style** :
 - phrase S + V + C oui → 1 point
 - adjectif oui → 1 point
 - phrase complexe oui → 1 point
 - **la cohérence** :
 - ponctuation oui → 1 point
 - liaison causale oui → 1 point
 - paragraphes non → 0 point
- Total : 42 points

4 — ÉTALONNAGES

La phase suivante consiste à élaborer les résultats dans leur forme définitive.

Les notes partielles brutes G, C, O, L et E pour le bilan complet, O et L pour l'estimation de niveau, seront reportées sur la feuille de résultats.

Exemple : un élève a 29 points en conjugaison.

Entourer la note 28 - 30 dans la colonne C. Lire en regard, dans la colonne «note standard» à droite ou gauche du tableau la note standard correspondante, c'est-à-dire 13.

Porter cette note 13 sur le tableau de score dans la colonne «note standard» en face de «C. Conjugaison».

Procéder de la même manière pour les autres notes partielles.

Effectuer la somme des notes standard pour obtenir le «total».

On peut, sur le tableau, relier d'un trait les notes standard obtenues. On obtient ainsi un profil qui permet de visualiser le niveau de l'élève, dans chaque catégorie d'exercices, par rapport à la moyenne qui est 10.

Les notes en-dessous de 7, situées au-delà de -1 écart-type, devront plus particulièrement attirer l'attention.

Le total général renvoie aux étalonnages qui permettent de situer la performance de l'élève sur un décalage, classement en dix niveaux, chaque niveau comprenant 10 % de l'échantillon.

Étalonnage bilan complet :

Total	86-66	65-62	61-57	56-55	54-51	50-48	47-45	44-41	40-35	34-11
Interdécile	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Étalonnage estimation de niveau :

Total	35-28	27-26	25-24	23	22	21-20	19	18-17	16-14	13-3
Interdécile	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Par exemple, une performance de niveau 3 signifie que 20 % des performances sont supérieures et 70 % inférieures.

L'étalonnage permet donc de situer chaque performance individuelle.

5 – SUIVI AU CM₁

Ce suivi concerne 250 élèves des différentes classes. A la fin du premier trimestre, nous avons demandé aux écoles de situer chacun des élèves qui avait passé le TFCE dans l'une des catégories suivantes :

- R : redouble le CE₂
- F : au CM₁, mais faible dans toutes les matières du français (résultats en-dessous de la moyenne)
- L : au CM₁, mais faible dans au moins une matière du français mais pas dans toutes
- N : au CM₁, suit au moins moyennement dans toutes les matières du français.

Notre but était de voir dans quelle mesure le score au TFCE se retrouve lié à la réussite au CM₁. En d'autres termes, le TFCE a-t-il une valeur prédictive ?

Situons globalement les pourcentages relatifs aux quatre catégories :

- R : 13,5 %
- F : 10,7 %
- L : 20,7 %
- N : 55,1 %.

On constate que sur une «promotion CE₂» 1/4 des élèves éprouvent en difficultés importantes (R + F), 1/5 se retrouvent en bascule et une bonne moitié suit normalement, ceci d'après le jugement des enseignants.

Si l'on croise sur un tableau à double entrée la note au TFCE et la catégorisation CM_1 , on constate que plus la note est élevée plus les chances de suivre normalement sont importantes. Dans une certaine mesure la réussite au CE_2 permet de prévoir la réussite au CM_1 . Pour que le pronostic soit favorable, on remarque qu'il faut la moyenne au test.

Note bilan complet

Note	R ou F	L	N
86-60	0 %	9 %	91 %
59-49	15 %	19 %	66 %
48-11	41 %	26 %	33 %

Note estimation de niveau (O + L)

Note	R ou F	L	N
35-26	0 %	12 %	88 %
25-20	15,5 %	15,5 %	69 %
19-3	41 %	29,5 %	29,5 %

Lecture des tableaux :

(tableau bilan complet) un élève qui totalise 53 points au TFCE a 15 chances sur 100 de se retrouver en situation d'échec, 19 d'être en bascule, 66 de suivre normalement le CM_1 .

Ces probabilités laissent une marge d'incertitude. C'est pourquoi la performance au test n'est qu'un élément parmi d'autres dans un processus de décision de passage au CM_1 ou de redoublement : la note au test reflète-t-elle le travail habituel de l'élève ? quelle signification donner à une performance inhabituelle ? le profil présente-t-il des irrégularités interprétables ? quelles sont les capacités adaptatives de l'élève, sa résistance physique, son rythme de travail... C'est la synthèse de l'ensemble des données qui permet la prise de décision.

6 - ANALYSE DES RÉPONSES

Nous avons procédé à une double analyse des erreurs :

- **une analyse quantitative** pour chaque question c'est-à-dire :
 - calcul du pourcentage de réussite que nous nommerons BR (bonnes réponses)
 - calcul du pourcentage des principaux types de réponses erronées.
- **une analyse qualitative** : les réponses erronées ont été répertoriées.

L'étude a porté sur 100 protocoles, dix de chaque interdécile, tirés au hasard dans les différentes classes.

L'aspect quantitatif renseigne sur :

- La difficulté relative de chaque question prise en elle-même. On sait ainsi si une notion a été plus ou moins bien acquise.
- La valeur relative de la réussite ou de l'échec à chaque question :
La réussite à une question facile ou l'échec à une question difficile apportent peu d'informations. Inversement, la réussite à une question difficile ou l'échec à une question facile devront attirer l'attention.
- La difficulté du programme de français du CE, si l'on considère l'ensemble des taux de bonnes réponses.

L'aspect qualitatif

Il intervient au niveau de l'analyse des erreurs.

Il permet une première approche des dysfonctionnements cognitifs (dans leur aspect scolaire).

Il peut également suggérer :

- soit des approches rééducatives
- soit des indications pédagogiques relatives à l'enseignement du programme.

Question de normes :

On peut admettre raisonnablement que :

- Pour être considérée du niveau fin CE₂ une question doit être réussie au moins à 75 %.
- Entre 50 % et 75 % de réussite : elle est difficile.
- En dessous de 50 % : elle est très difficile.

GRAMMAIRE

G1 LA PHRASE

G1-1 — Marquer la ponctuation :

Signes de ponctuation à placer	% BR	% NR ¹	Erreurs ²
.	86	9	! (2) (2) ? (1)
,	60	37	(3)
?	48	14	. (25) (11) ! (1) ; (1)
« »	17	83	
:	8	20	. (37) (29) ! (3) ? (3)

- Critère de BR :
Le bon signe, placé à la bonne place.
- Critère de NR :
Aucun signe à l'endroit où il devrait y en avoir.
- Critère d'erreur :
Confusion entre 2 signes, à l'endroit qui en nécessite un.

On peut conclure que :

- L'utilisation du point est maîtrisée dans l'ensemble.
- L'utilisation de la virgule reste difficile, on note 60 % BR et dans le test, on a relevé 45 virgules mal placées.
Ce signe semble donc souvent utilisé au hasard.
- Le point d'interrogation est aussi une notion difficile. Celui-ci est fréquemment confondu avec le point et la virgule : **la segmentation est perçue mais pas l'interrogation.**

(¹) NR : absence de réponse (non-réponse).

(²) Erreurs : on note le type d'erreur et son pourcentage figure entre parenthèses.

- L'utilisation des «deux points» et «guillemets» est très difficile.
Les : sont remplacés par le point ou la virgule ce qui prouve que dans ce cas aussi **la segmentation est perçue mais pas l'introduction de la parole.**
Ceci explique que les guillemets donnent lieu à un maximum de Non Réponses.

En conclusion :

Les élèves de fin CE₂ perçoivent bien la segmentation d'un texte mais éprouvent des difficultés à nuancer plus finement la ponctuation.

G1-2 — Construire une phrase avec des mots donnés

Cet exercice est facile : on observe 91 % de BR.

Parmi celles-ci, on note douze constructions différentes.

- 2 banales :
 - L'oiseau fabrique son nid dans un arbre (34 %).
 - Dans un arbre, l'oiseau fabrique son nid.
- Quelques-unes uniques :
 - L'oiseau dans son arbre fabrique un nid.
 - L'oiseau dans son nid fabrique un arbre.

Les erreurs (7 %) : L'élève reste dans le sujet, mais en introduisant d'autres mots.
Deux élèves seulement n'ont pas répondu.

G1-3 — Ecrire à la forme interrogative

Nous avons relevé 57 % BR, réparties sous les formes suivantes :

- Le renard est-il très beau ? (34 %)
- Est-ce que le renard est très beau ? (15 %)
- Le renard est très beau ? (6 %)
- Est-il très beau, le renard ? (1 %).

Les erreurs : 39 %

- Oubli du ? (27 %) malgré une construction interrogative :
le renard est-il très beau.
Est-ce que le renard est très beau.
- Confusion avec la forme négative ou la forme exclamative (4 %)
- erreurs diverses (8 %).

Si on ne tenait compte que de la structure de la phrase on obtiendrait 84 % de BR. La forme interrogative est donc perçue implicitement et la principale difficulté reste le maniement de la ponctuation.

G1-4 — Ecrire à la forme négative

On obtient les résultats suivants :

- 75 % BR
- 10 % NR
- 15 % d'erreurs ainsi réparties :
 - confusions avec une autre forme : 8 %
 - changement de temps : 4 %
 - changement de genre : 1 %
 - oubli de ne : 2 %.

On peut considérer que cette notion est accessible pour la majorité des élèves. L'erreur principale est la confusion avec une autre forme : l'élève sait qu'il faut faire un changement mais ne parvient pas à déterminer lequel.

G2 LES ÉLÉMENTS DE LA PHRASE

G2-1 — Découper la phrase et dénommer ses parties :

	Dans le village	Les chasseurs	Dansent	Chaque jeudi
Découpage	88 % BR 5 % NR	86 % BR 5 % NR	91 % BR 3 % NR	92 % BR 4 % NR
Dénomination	76 % BR ³ 8 % NR	75 % BR 12 % NR	88 % BR 7 % NR	73 % BR ³ 16 % NR

L'exercice est bien réussi dans l'ensemble. On notera cependant que le découpage est un peu plus facile que la dénomination.

Les erreurs de découpage résultent de la non distinction de deux groupes consécutifs.

Les erreurs de dénomination proviennent :

- soit d'une erreur de découpage.
- soit de la confusion «groupe sujet» - «groupe complément».

G2-2 — Compléter les phrases :

Compléter par	% des réponses	réponses banales	BR	NR	ERREURS
un sujet		nous 60	87	8	5 (erreurs de personne)
un verbe		mangent 51	94	4	2
un complément après le verbe		vite 31	87	7	6 (verbes)
un complément avant le verbe			68	12	20 (surtout erreurs de syntaxe)
un adjectif		beaux + jolis 50	78	8	14

Cet exercice a été bien réussi excepté la réponse à la question «trouver un complément avant le verbe».

G3 LES CLASSES DE MOTS

G3-1 — Remplacer le groupe sujet par un pronom :

- On obtient 80 % et 76 % de BR.
Cet exercice est facile.
- Les erreurs se répartissent ainsi :
 - erreurs de nombre (4 % + 2 %)
 - remplacement par un nom (10 % + 10 %).

G3-2 — Remplacer le pronom sujet par un groupe nominal

Cet exercice présente plus de difficultés que l'exercice précédent surtout lorsqu'il s'agit de remplacer le pronom personnel «nous».

Nous avons relevé :

- 72 % et 37 % BR
- 9 % et 22 % NR

⁽³⁾ Sont considérées comme BR toutes idées de complément.

- 19 % et 41 % d'erreurs dont :
 - erreurs de nombre (8 % + 0 %)
 - erreurs de genre (2 % + 0 %)
 - autre pronom (9 % + 13 %)
 - erreurs diverses (0 % + 28 %).

G3-3 – Trouver la nature des mots (tableau à compléter)

NATURE		% BR	% NR	% ERREURS		
				confusion avec Nom	confusion avec Adj. qual.	confusion avec Déterminant
nom	Eric garçon chat	79	18		1	2
		45	32		21	2
		73	15		4	8
adjectif qualificatif	petit blond noir	68	23	5		4
		71	17	3		9
		63	17	7		13
déterminant	le mon	50	25	7	18	
		57	26	7	10	
« mots pièges »	caresse doucement	61 43				

Les noms sont plus facilement reconnus que les adjectifs.

La notion de déterminant semble peu évidente pour un élève de fin ce₂.

Le mot « garçon » a été difficilement identifié comme nom.

Si cela provient de sa position - entre deux adjectifs - on peut s'interroger sur le type des critères d'identification utilisés par les élèves : est-ce bien un critère conceptuel ou un critère plutôt formel (présence d'un article...) ?

Les « mots-pièges » induisent la formation d'une réponse 1 fois sur 2, préférentiellement adjectif qualificatif ou déterminant. Les élèves voient bien que ce ne sont pas des noms.

Un élève sur deux n'a pas pu se dégager du réflexe « donner une réponse à tout prix ».

G4 LES ACCORDS

G4-1 – Accorder les mots soulignés

Nature des mots à accorder		% BR	% NR ⁴	% ERREURS		
Noms	Fille	94	6			
	→ au pluriel	trésor corbeau	56 64	6 6	trésor (34) corbeaus (29)	trésore (3) corbeau (1)
	→ au singulier	ciel * fleur *	88 82	6 6	ciels (5) fleure (11)	ciele (1) fleurs (1)
adjectifs	→ au féminin pluriel	étonné	22	6	étonnés (34) étonnée (3)	étonné (26) formes verbales (11)
	→ au masculin pluriel	noir	59	6	noir (32)	noire (3)
	→ au féminin singulier	joli	63	6	joli (29)	jolie (1) jolis (1)
verbes	→ au pluriel	regarde volent *	53 88	6 6	regarde (32) volents (5)	regardes (11) volente (1)
		pousse *	86	6	poussent (5) pousses (1)	poussée (1) poussé (1)

(*) Mots bien orthographiés dans le texte proposé.

⁽⁴⁾ Les NR correspondent aux élèves qui n'ont rien fait du devoir.

Accord des noms

«Les filles» 94 % BR.

«Des corbeaux» (64 % BR + 29 % corbeaux = 93 %).

Mais «de beaux trésors» 56 % BR.

Le nom est mis au pluriel, au moins dans l'intention, à condition d'être précédé par un marqueur sans ambiguïté (les, des).

Lorsque ce marqueur est bivalent («de beaux trésors» mais aussi «de la bonne soupe» l'accord n'est plus évident.

Là encore on note une réaction à la forme et non au concept de pluriel.

Les noms au singulier (ainsi que les mots déjà orthographiés) induisent un petit nombre «d'accord à tout prix».

Accord des adjectifs

L'accord de l'adjectif est une notion difficile : (60 % de réussite dans les trois cas si on totalise les intentions d'accord pour étonné).

L'accord combiné - féminin, pluriel - représente une difficulté quasi insurmontable.

Accord des verbes

On note 53 % seulement de réussite lorsque le sujet est un groupe nominal. Cette notion semble loin d'être acquise.

G4-2 — Relier par une flèche

Cet exercice qui consiste à reconnaître le genre et le nombre a été réussi à 80 % pour chacune des questions. Nous n'avons relevé pratiquement aucune NR.

CONJUGAISON

C5 CONJUGUER

Compléter le tableau.

TEMPS	PRÉSENT			IMPARFAIT			PASSÉ COMPOSÉ			FUTUR		
VERBE		% BR	% NR		% BR	% NR		% BR	% NR		% BR	% NR
ETRE	il	78	6	vous	50	9	il	28	11	elle	46	24
FINIR	nous	60	6	je	53	9	tu	32	9	ils	49	9
VENIR	vous	75	7				elles	8	17	nous	36	16
PARLER	tu	70	5	elles	59	8	on	30	15	je	46	14
ALLER	je	55	11	elle	60	12	nous	15	22	vous	29	23
AVOIR	elle	56	16	nous	44	19	vous	18	23	tu	40	25

Ce tableau récapitulatif montre que la conjugaison systématique des verbes n'est pas maîtrisée en fin CE₂.

Nous avons classé par ordre de difficulté les temps, les verbes puis les personnes :

ordre de classement des temps :

- 1 - Présent : 65 % de réussite
- 2 - Imparfait : 51 % de réussite
- 3 - Futur : 41 % de réussite
- 4 - Passé composé : 22 % de réussite

ordre de classement des verbes :

- 1 - Parler : 51 % de réussite
- 2 - Etre : 50 % de réussite
- 3 - Avoir : 39 % de réussite
- 4 - Venir : 39 % de réussite
- 5 - Finir : 37 % de réussite
- 6 - Aller : 37 % de réussite

ordre de classement des personnes :

- 1 - 3e personne du singulier : 52 % de réussite
- 2 - 2e personne du singulier : 47 % de réussite
- 3 - 1e personne du singulier : 45 % de réussite
- 4 - 2e personne du pluriel : 43 % de réussite
- 5 - 1e personne du pluriel : 39 % de réussite
- 6 - 3e personne du pluriel : 38 % de réussite.

TPOLOGIE DES ERREURS DE CONJUGAISON

On peut constituer 4 catégories d'erreurs :

- 1 - **Erreurs «d'orthographe»** c'est-à-dire que la réponse est bonne phonétiquement mais mal orthographiée.
Ceci nous montre la difficulté du passage de la forme orale (connue) à la forme écrite (aléatoire) qui représente deux niveaux de difficultés relativement indépendants.
Exemples : vous aitez, vous vené, elles parlaies, on a parlait, vous aviet.
- 2 - **Confusion de temps**, mais respect de la personne (il était pour il est).
- 3 - **Réponses erronées** mais en rapport avec la conjugaison (vous allerez, nous vénirons, on avait parlé, tu finissé, tu avoiras), c'est-à-dire qu'il y a application inadéquate de la règle, parfois à deux ou plusieurs niveaux.
Ces erreurs sont faites oralement vers 3-4 ans lors de l'apprentissage du langage. On les retrouve ici, au moment de l'apprentissage de l'écriture.
Trois hypothèses seraient à vérifier :
a - s'agit-il d'une régression face à la difficulté du passage à l'écrit ?
b - ou d'une ignorance de la forme orale correcte qui par ailleurs ne serait pas couramment employée mais remplacée par des formes usuelles.
Exemples : je vais aller pour j'irai.
j'ai été pour je suis allé.
c - la 3ème hypothèse consiste à se demander si il n'y a pas de la part de l'élève une application trop systématique de la règle de formation des temps.

- 4 - **Réponses : n'importe quoi (rares)**

C6 RECONNAITRE LES VERBES

Verbe	% BR	% NR	Infinitif	% BR	% NR	Temps	% BR	% NR
venait	92	8	venir	65	12	imparfait	65	14
a répondu	63	37	répondre	45	29	passé composé	39	39
écoute	81	19	écouter	69	23	présent	48	26
viens	80	20	venir	56	22	présent	51	24
ira	81	19	aller	42	22	futur	60	23

- La question reconnaître le verbe a été bien réussie - seul «a répondu» a présenté quelques difficultés.
- Trouver l'infinitif et le temps des verbes n'est pas facile, principalement la reconnaissance du passé composé. Les erreurs relevées au niveau de l'infinitif sont dues à des applications inadéquates de la règle.
Exemples : venait, vener, répondre, irer...

ORTHOGRAPHE

07 REGLES COURANTES

Règle	% BR	% NR	% erreurs
a ou à	73	2	25
on ou ont	18	1	81
s ou ss	47	2	51
et ou est	76	1	23
ce ou se	75	1	24
m ou n	85	1	14
ou ou où	73	1	26

Deux règles sont particulièrement difficiles :
choisir entre «on» ou «ont» et entre «s» ou «ss».
Les autres sont bien réussies.

08 DICTÉE

On trouvera ci-dessous le % de réussite par mot :

Ce 70	matin 100	tout 66	le 100	monde 93	semble 51	heureux. 65
Un 84	oiseau 89	chante 97	et 93	des 100	beaux 74	papillons 74
jaunes 36	volent 52	ou 81	se 93	posent 31	sur 97	des 100
fleurs 84	colorées. 18	Mais 67	un 99	renard 97	pleurait 40	
«qu’ 38	as- 11	tu 89	donc ?» 83	lui 96	demandent 12	
les 100	autres 72	animaux 81	qui 96	ont 53	pitié. 53	
«Mon 73	ami 79	est 86	parti 73	et 81	je 97	suis 92
seul. 67	Viens 52	avec 99	nous, 96	on 65	a 83	préparé 70
une 93	fête. 98	Tu 75	oublieras 18	ta 95	tristesse». 45.	

TYPOLOGIE DES ERREURS D'ORTHOGRAPHE

Nous ne nous sommes intéressés qu'aux mots «difficiles» c'est-à-dire dont le pourcentage de réussite est inférieur à 75.

Nous les avons inscrits dans un tableau regroupant les principaux types d'erreurs d'orthographe : (Ponctuation, usage, erreurs grammaticales).

La flèche indique qu'un mot peut figurer dans plusieurs colonnes.

Exemple : dans «posse» (au lieu de posent)

- on relève : — une confusion phonétique posse
- un oubli d'accord verbal.

Mots	Ponctuation	Usage	Erreurs grammaticales	Erreurs d'accord verbal	Confusions phonétiques	Erreurs d'accords adjectifs et participes passés	Erreurs d'accords des noms
ce	11	0	se (19)	—	0	—	—
tout	—	tou (3)	tous (30)	—	0	—	—
semble	—	semble (6) samble (3) sanble (4)	s'emble (5)	semblent (6) sembles (2)	somme (1) sembre (1) camble (2) senple (5) simple (3)	—	—
heureux	—	heureu (6) eureux (13) euhreux (1) heureue (1) heureus (2)	—	—	ereux (2) ere (2) eure (1) erre (1) heures (4) eureille (1)	—	—
beaux	—	baux (1)	—	—	po (1)	beaus (3) beau (21)	—
papillons	—	pappillons (4) papiyons (1)	—	—	papions (1) papison (1) pabillions (1) bapillon (1) papilons (1) papillion (2) papilon (1)	—	papillon (10) (1) (1) (1) (2) (1)
Mais	6	mes (13) mai (8) mé (3)	m'est (1)	—	main (1)	—	—
ONT	—	0	on (43)	—	0	—	—
Mon	23	0	Mont (2)	—	0	Mons (3)	—
parti	—	0	0	—	pardi (1)	partie (22) partis (3)	—
seul	—	ceule (1) sele (1)	0	—	sole (2)	(1) (2)	—
on	—	0	35	—	0	—	—
volent	—	vol (11) volle (2) vollent (2) vols (1) vaulent (5)	—	(11) (2) (1) vole (20) voles (2)	0	—	—
pitié	—	pitier (24) pitiez (2) pittié (2) pittier (1) pitiée (2)	(1)	—	pitret (1) pier (1) titier (1) pitiller (1) pitiais (1) pitiaie (1) pitai (1) pitiai (1)	—	pitiés (6)
viens	7	—	vien (24) vient (13) viens (1) viend (1)	—	vin (1)	—	—
préparé	—	prés-paré (1)	préparer (13) (1) (1)	—	praiparé (1) parparé (1) praparer (1) prépré (1) préparait (1)	préparées (9) préparés (2) préparéent (1)	—

Mots	Ponctuation	Usage	Erreurs grammaticales	Erreurs d'accord verbal	Confusions phonétiques	Erreurs d'accords adjectifs et participes passés	Erreurs d'accords des noms
pleurait		— 0		pleurais (3) pleuraient (1) (1) (26) ← (1) ← (1) ←	plorais (1) pleuré (26) pleraït (5) pleurers (1) bleué (1)	—	—
qu'	5	Qa (5) seg- Ca (27) men- Quas (2) ta- Qua (34) tion Q (1)	—	—	Quand (1)	—	—
as	—	segmentation 68	à (4)	a (25)	Quand (1)	—	—
tristesse	—	trisresse (1) tristresse (1) tristaice (2)	0	—	tristaiste (4) tristaise (3) tristé (5) tristese (15) tristes (1) trises (1) distesse (1) tristeste (4) tripiteste (1) tristès (5) risete (1) tristère (3)	—	0
Jaunes	—	Jaun (1)	0	—	0	Jaune (52)	—
posent	—	pausent (3) pause (10)	0	pose (52) (10) (2) (1)	possent (1) posse (2) pauise (1)	—	—
colorées	—	collorait (1) collorés (2) colloré (2)	→ (1) (1) ← (1) ← colorer (12) colorers (1) → (1) (4) ←	coller (1) collorais (1) coloriée coloret (2) colorait (1) colaurées (1) colauré (1) cauloré (2) cauleurié (2)	coloré (19) colorés (19) (1) → (2) → (2) → (2) → (1) → (2) → (2)	—	
demandent	—	demendent (2) demand (1) demende (3)	 → (1) → (3) demandes (3)	demande (76) (1) (1) (1) demandes (3)	dommendent (1) demant (1) dende (1)	—	—
oublieras	—	0	oubliras (15) (1)	oublirat (1) (4) ← (4) ← oubliera (6) oublira (22) (1) ← (1) ← (1) ← (1) ← (1) ←	oubira (1) oubiura (1) oublilera (1) oublilouras (1) oblira (1) oublillera (1) ou pliera (1) ou pliras (3) ou plira (1)	— —	— —
autres	—	hautre (1) otres (1) otre (1)			 aures (1) autre (1) auche (1)	→ (1) autre (21) autrent (1) → (1) → (1) → (1)	—

TABLEAU RÉCAPITULATIF

Mots	Ponctuation	Usage	Erreurs grammaticales	Erreurs d'accord verbal	Confusions phonétiques	Erreurs d'accords adjectifs et participes passés	Erreurs d'accords des noms	Total
ce	11	0	19	–	0	–	–	30
tout	–	3	30	–	0	–	–	33
semble	–	13	5	8	12	–	–	38
heureux	–	23	–	–	11	0	–	34
papillons	–	5	–	–	8	–	15	28
beaux	–	1	–	–	1	24	–	26
mais	6	24	1	–	1	–	–	32
ont	–	0	43	–	0	–	–	43
Mon	23	0	2	–	0	3	–	28
parti	–	0	0	–	1	25	–	26
seul	–	2	0	–	4	3	–	9
on	–	0	35	–	0	–	–	35
jaunes	–	1	0	–	0	52	–	53
posent	–	13	0	65	4	–	–	82
colorées	–	5	17	1	12	50	–	85
demandent	–	6	0	85	4	–	–	95
oublieras	–	0	17	36	11	–	–	64
autres	–	3	–	–	3	26	–	32
volent	–	21	0	36	0	–	–	57
pitié	–	31	1	–	8	–	6	46
viens	7	–	39	–	1	–	–	40
préparé	–	1	15	–	5	12	–	33
pleurait	–	0	28	5	34	–	–	67
qu'	5	69	–	–	1	–	–	75
as	–	68	4	25	1	–	–	98
tristesse	–	4	0	–	44	–	0	48
	52	293	255	261	166	195	21	

Le tableau récapitulatif indique la fréquence des erreurs de chaque mot dans chacune des colonnes.

On constate immédiatement que dans presque tous les mots on retrouve des confusions phonétiques, mais en nombre limité à l'exception de quelques mots difficiles comme «pleurait», «tristesse».

Afin d'avoir une vue d'ensemble des principaux types d'erreurs d'orthographe nous avons regroupé les mots selon leur nature :

on trouve :

- **3 noms** (papillons, pitié, tristesse)
- **11 verbes** (semble, volent, ont, parti, viens, préparé, posent, pleurait, as, demandent, oublieras).
- **6 adjectifs** (heureux, beau, autres, seul, jaunes, colorées).
- **3 déterminants** (ce, tout, mon).
- **2 pronoms** (qu', on)
- **1 conjonction** (mais)

} regroupés dans une catégorie «petits mots»

Puis nous avons établi un nouveau tableau récapitulatif dans lequel figure la fréquence des types d'erreur d'orthographe par nature de mot :

TABLEAU DE FRÉQUENCE DES TYPES D'ERREURS PAR NATURE DE MOT

Nature des mots	Types d'erreurs	Ponctuation	Usage	Erreurs grammaticales	Erreurs d'accord verbal	Confusions phonétiques	Erreurs d'accords adjectifs et participes passés	Erreurs d'accords des noms
Noms	—	—	40	0	—	60	—	21
Verbes	7	—	122	151	260	72	37	—
Adjectifs	—	—	35	17	1	31	155	—
«Petits mots» (pronoms conjonctions déterminants)	—	45	96	87	—	2	3	—

On remarque que les principales erreurs rencontrées au niveau des noms sont des confusions phonétiques ou des fautes d'usage.

Pour les verbes, on constate que la principale difficulté est l'accord avec le sujet :

- * posent 65 erreurs d'accords
- * volent 36 erreurs d'accords
- * tu oublieras 33 oublis de terminaison.
- * as : 25 oublis de terminaison.

lorsque le sujet est inversé l'accord est rarement effectué : demandent les autres animaux : 85 erreurs.

Les autres difficultés rencontrées sont d'ordre grammatical :

- erreurs de conjugaison :
pleurer au lieu de pleurait (26)
a préparer au lieu de a préparé (14)
- Non application de la règle de formation de temps : oublieras au lieu de oublieras (18)
- Confusions grammaticales :
43 ON au lieu de ONT
on avait remarqué dans l'exercice d'orthographe systématique que cette notion était très difficile.

Pour les adjectifs, outre quelques erreurs d'usage et confusions phonétiques, on relève principalement des erreurs d'accords (155) :

- jaunes 52 oublis du «s» final
- autres 21 oublis du «s» final
- beaux 21 oublis du «x» final
- colorées 28 oublis du «es» final + 21 marques du pluriel avec omission de la marque du féminin + 1 féminin singulier soit 50 erreurs.

on retrouve les difficultés rencontrées dans l'exercice G4 «Accords les mots soulignés» dans lequel on avait remarqué que l'accord de l'adjectif est une notion très difficile fin CE₂.

Les principales erreurs relevées au niveau des «petits mots» sont :

- soit des erreurs d'usage (96)
 - dues à la non-connaissance de l'écriture exacte de ce mot (mais → mes, mai, mé... 24)
 - dues à une mauvaise segmentation (ex : qu'as → qua - quas - Ca... 63)
- soit des erreurs grammaticales banales du type :
 - confusion ce - se (19)
 - tout - tous (30)
 - on - ont (30...)

LECTURE

L9 TEXTE LITTÉRAIRE

- A la question «où est le renard ?» nous avons relevé :
 - 91 % BR
 - 3 % NR
 - 6 % erreurs dont 1 % : sur un pommier
 - 5 % : réponses totalement incohérentes.Cette question est facile. Elle a été bien réussie par un grand nombre d'élèves.
- La deuxième question : «Le petit prince invite le renard à jouer avec lui. Pour quelle raison ?» n'a pas présenté non plus de grandes difficultés :
 - 93 % d'élèves ont donné une réponse correcte.
 - 4 % NR.
 - 3 % d'erreurs (il est joli 2 %, pour le manger 1 %).
- La question suivante propose un choix entre deux réponses : «si le petit prince apprivoise le renard, ce renard ne sera-t-il pour lui qu'un renard semblable à cent mille renards ou sera-t-il pour lui unique au monde ?».
Il semblerait que la formation de la question ait dérouté quelques enfants car on a noté 14 % de NR contre 3 % et 4 % aux questions précédentes :
 - 73 % des élèves ont trouvé la réponse exacte
 - 13 % ont commis des erreurs :
 - le renard sera semblable (5 %)
 - semblable et unique (1 %)
 - réponse par oui ou non (4 %)
 - réponse par une phrase quelconque du texte (3 %)
- La quatrième question : «citer trois animaux souvent apprivoisés» :
 - 56 % des élèves ont trouvé au moins 3 animaux
 - 21 % en ont trouvé 2
 - 8 % en ont trouvé un seul
 - 13 % n'ont pas répondu à la question.

Les animaux le plus souvent cités sont :

le chat (50 fois)
le chien (63 fois)
l'oiseau (26 fois)
le renard (17 fois)
le cheval (15 fois)
le lion (7 fois)
le hamster (5 fois)
l'écureuil (4 fois)...

Quelques animaux ont été refusés lorsqu'ils étaient confondus avec animaux domestiques : (lapin, vache, poule...).

- La dernière question : «pourquoi les hommes apprivoisent-ils les animaux ?» est difficile.
 - 41 % des enfants ont trouvé une ou plusieurs raisons du type :
 - * pour avoir de la compagnie (19 %)
 - * pour jouer avec (12 %)
 - * pour créer des liens (12 %)
 - * pour être amis (6 %)...
 - 27 % n'ont pas su répondre à la question.
 - 32 % ont donné une ou plusieurs réponses qui ont été refusées :
 - * pour les manger (11)
 - * pour chasser (10)
 - * pour garder la maison (10)
 - * pour leur fourrure (3)
 - * pour les vendre (2)
 - * pour le cirque (2).

On constate que le mot «apprivoisé» n'est pas très clair pour les enfants. Le pourcentage de NR est élevé. Les réponses erronées indiquent qu'il y a souvent confusion avec animaux domestiques, dressage, élevage...

L10 TEXTE VIE COURANTE

La première question a été bien réussie dans l'ensemble :

- 94 % BR pour le prix d'un bâton de COUNTRY
- 82 % BR pour le prix d'un bâton de SCOTCH
- 72 % BR pour le prix d'un bâton de UHU.

4 %, 10 %, 14 % de NR.

Les erreurs sont peu nombreuses 2 %, 8 %, 8 %. Elles sont dues à une confusion entre les prix d'une marque à l'autre. Deux élèves ont répondu 7 g et 14 g.

Les questions suivantes sont très difficiles.

A la question : «quels sont les avantages des bâtons de colle ?» seuls 23 % d'élèves ont apporté un ou plusieurs éléments de réponse justes :

- 11 ont trouvé un seul avantage
- 4 ont trouvé deux avantages
- 8 en ont trouvé trois.

Le principal avantage retenu par les enfants est le côté «pratique» (19) puis vient l'aspect «peu encombrant» (15) enfin le critère «joli» (9).

37 % n'ont pas donné de réponse.

40 % ont formulé une réponse erronée.

- 18 confusions avec avantages
- 22 réponses hors du sujet (énumération des marques ou des prix...)

Le fort pourcentage de NR et le type d'erreurs laissent penser que les élèves se sont heurtés à un problème de vocabulaire. Le mot avantage n'a pas un sens évident pour eux.

La question suivante a été nettement mieux réussie. En effet, au mot «inconvenients» était associé défauts.

On a relevé néanmoins 42 % NR.

- Les Bonnes Réponses : 44 %
 - 30 % ont trouvé un seul défaut
 - 8 % deux défauts
 - 7 % trois ou quatre.

Le défaut le plus souvent rencontré est :

- dangereux (30)
- puis colle les doigts (15).

- Les erreurs (14 %)

semblent dues aussi à une méconnaissance des mots «inconvenients» et «défauts».

- Les élèves ont répondu collent le papier, le bois.
- Deux autres : les inconvenients sont UHU et COUNTRY.
- Le reste est composé de réponses tout à fait incohérentes.

Dans la dernière question nous avons relevé 52 % de NR. Il semble que les élèves sont déroutés dès qu'on leur pose une question dont la réponse n'est pas directement dans le texte.

5 % ont donné des réponses erronées pas du tout en rapport avec la question posée.

24 % préfèrent la colle en pot :

- elle ne colle pas aux doigts
- elle ne coule pas
- elle est moins chère
- le pot est plus gros que le stick.

19 % préfèrent les bâtons. Pour eux le texte est sans influence sur leur goût initial.

Les raisons :

- c'est amusant
- on n'a pas besoin d'un bâton
- moins encombrants
- se rangent mieux
- plus pratiques...

EXPRESSION

E11 DÉCRIRE UN OBJET

Nous avons groupé les textes en quatre catégories :

1 % des élèves n'ont pas répondu

3 % sont totalement hors sujet

27 % n'ont fait qu'une énumération soit de noms, soit de verbes :

exemples : c'est un vélo, il a une selle, un guidon, des phares...

ou cet objet sert à pédaler, à rouler, à avancer...

21 % ont fait une énumération de ce type mais suivi de quelques phrases très courtes :

exemples : il y a des pédales, des phares, des freins - on monte sur ce vélo, on pédale, on avance - on peut freiner.

21 % des textes comportent une énumération suivie d'une liaison causale. Cependant, la structure des phrases reste très sommaire. Souvent, elles ne possèdent pas un verbe conjugué :

exemples : C'est un vélo

Il a une selle pour s'asseoir.

des freins pour freiner

des pédales pour pédaler.

27 % des élèves seulement ont produit un texte construit, bien structuré, comportant des relations causales.

En général le texte débute par une énumération puis l'enfant explique le fonctionnement.

On relève une vocabulaire très limité, peu d'adjectifs qualificatifs. La ponctuation se résume aux points. Très souvent les points sont d'ailleurs remplacés par des conjonctions «et» «puis»...

EXPRESSION II

Raconter

Terminer l'histoire :

3 % NR.

9 % n'ont pas compris la consigne, ils ont recopié ou résumé le texte précédent.

Nous avons aussi classé les réponses en 3 catégories :

13 % des élèves seront contents d'énumérer les animaux :

ex : Il y a des lions, des singes, des panthères...

40 % ont décrit simplement l'image :

ex : il y a des lions, des singes, des panthères, on voit un petit garçon qui leur donne à manger, un gardien crie «arrêtez c'est interdit».

35 % s'inspirent du dessin mais imaginent d'autres détails :

ex : description «mais la panthère lui mordit le doigt» ou «il avait oublié de goûter il décida de le donner à la panthère»...

Parmi ces élèves 12 % expriment un sentiment vis à vis du zoo :

ex : «que c'est bête le zoo»

«les pauvres animaux»

«il est parti déçu»

«c'est un enfer».

Nous avons remarqué que dans ce texte aussi, l'adjectif qualificatif est peu employé :

23 % ont utilisé un seul adjectif qualificatif

11 % en ont utilisé deux.

Les adjectifs rencontrés sont, par ordre de fréquence :

grande, petite, triste, heureux, malheureux, gros, sauvage, vieux, furieux, féroces, mécontents, intelligents, étroite.

Les textes sont donc très peu personnalisés et en fin de CE₂ une minorité d'élèves se montrent capables de dépasser le cadre formel et scolaire vers une expression libérée.

Est-ce là la conséquence du dressage scolaire ou bien d'une limitation psychologique ?

Ce constat ouvre le débat de fond sur la forme et les modalités de l'enseignement du français à l'école primaire.

G - GRAMMAIRE

/51

G1 - La phrase

Marquer la ponctuation

*j'interrogeai brusquement l'enfant
tu viens donc d'une autre planète
il ne me répondit pas il hocha la tête doucement*

Construire une phrase avec les mots suivants :

dans - fabrique - oiseau - nid - l' - son - arbre - un -

.....

Ecrire à la forme interrogative

Le renard est très beau.

.....

Ecrire à la forme négative

Les hommes chassent les renards.

.....

G2 - Les éléments de la phrase

Découper la phrase

Exemple :

une rose, poussait, sur la planète du Petit Prince,

groupe verbe complément
sujet

Dans le village, les chasseurs dansent chaque jeudi.



Compléter les phrases suivantes :

..... sortons dans le jardin.

Franck et Emilie des gâteaux.

La tortue marche pour atteindre le but.

..... Michel Platini marque un but.

Les filles ont fait de bouquets de violettes.

G3 - Les classes de mots

Remplacer le groupe sujet par un pronom

Les hommes chassent les animaux.

..... chassent les animaux.

Caroline et Julie aiment la musique.

..... aiment la musique.

Remplacer le pronom sujet par un groupe nominal :

Il se promène dans l'espace.

..... se promène dans l'espace.

Nous jouons à la corde.

..... jouons à la corde.

Complète le tableau avec des mots du texte

Eric, le petit garçon
blond, caresse doucement
mon chat noir.

noms	adjectifs qualificatifs	déterminants

G4 - Les accords

Accorder les mots soulignés

Les fille étonné regarde de beaux trésor.

Des corbeau noir volent dans le ciel.

La joli fleur pousse vite.

Relier par une flèche

la fleur		masculin et singulier
les chevaux		masculin et pluriel
le tapis		féminin et singulier
maman		féminin et pluriel
les souris		

C - CONJUGAISON

/38

C5 - Conjuguer

Compléter le tableau

Temps verbe	présent	imparfait	passé composé	futur
être	il	vous	j'	elle
finir	nous	je	tu	ils
venir	vous	tu venais *	elles	nous
parler	tu	elles	on	je
aller	je	elle	nous	vous
avoir	elle	nous	vous	tu

C6 - Reconnaître les verbes

Lire le texte. Souligner les verbes. Inscrire les verbes dans le tableau. Compléter le tableau.

Quand je lui ai demandé d'où il venait, il m'a répondu : «écoute, je viens d'un pays extraordinaire où tu n'iras certainement jamais».

	verbe	infinitif	temps
exemple	ai demandé	demande	passé composé

O - ORTHOGRAPHE /75

O7 - Règles courantes

Remplacer les points par l'un des deux mots ou lettre placés avant chaque phrase.

à ou a	Elle mal la tête.
on ou ont	 court dans la forêt. a chaud.
s ou ss	une chau... ure - la dan... e - l' e... calier
et ou est	Le ciel bleu gris.
ce ou se	 petit chien roule dans l'herbe
m ou n	la cha... bre - un po... t - l'o... bre
où ou ou	 vas-tu ? A Paris à Melun ?

O8 - Dictée

.....

.....

.....

.....

.....

.....



L9 - Texte littéraire

Lire le texte et répondre aux questions

Le petit prince et le renard

- Bonjour, dit le renard.
- Bonjour répondit poliment le petit prince qui se retourna mais ne vit rien.
- Je suis là, dit la voix, sous le pommier ...
- Qui es-tu ? dit le petit prince. Tu es bien joli ...
- Je suis un renard dit le renard.
- Viens jouer avec moi, lui proposa le petit prince, je suis tellement triste.
- Je ne puis pas jouer avec toi, dit le renard, je ne suis pas apprivoisé.
- Ah ! pardon, fit le petit prince.
- Mais après réflexion, il ajouta :
- Qu'est-ce que signifie «apprivoiser» ?
- C'est une chose trop oubliée, dit le renard. Ça signifie «créer des liens».
- Créer des liens ?
- Bien sûr dit le renard. Tu n'es pour moi qu'un petit garçon tout semblable à cent mille petits garçons. Et je n'ai pas besoin de toi. Et tu n'as pas besoin de moi non plus. Je ne suis pour toi qu'un renard semblable à cent mille renards. Mais si tu m'apprivoises nous aurons besoin l'un de l'autre. Tu seras pour moi unique au monde. Je serai pour toi unique au monde».

— Où est le renard ?

.....

— Le petit prince invite le renard à venir jouer avec lui. Pour quelle raison ?

.....

— Si le petit prince apprivoise le renard, ce renard ne sera-t-il pour lui qu'un renard semblable à cent mille renards ou bien sera-t-il pour lui unique au monde ?

.....

— Citer trois animaux qui sont souvent apprivoisés.

.....

— Pourquoi les hommes apprivoisent-ils des animaux ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

L10 - Texte vie courante :

Lire le texte et répondre aux questions

Les bâtons de colle :
ça peut faire mal !

Le principe est simple, c'est celui des bâtons de rouge à lèvres. Nous avons étudié trois marques : *Country*, *Uhu* et *Scotch*.

Le bâton *Country*, vendu 4 F dans les supermarchés contient 7 g de colle, mais attention danger ! «Ne pas absorber, ne pas sucer, éviter le contact avec les yeux». C'est écrit dessus... A manier avec précaution donc. C'est un produit fabriqué par 3M la même marque que *Scotch*. A suivre...

Uhu, le fameux bâton jaune, vendu en papeterie 6 F pour 7,5 g de colle est déclaré non dangereux par le fabricant.

Le bâton *Scotch*, trouvé en grand magasin au prix de 6,10 F pour 14 g, proclame par emballage interposé : «Pour coller vite et bien», mais il ajoute, outre les mêmes précautions à prendre qu'avec *Country*, «se laver les mains après usage». Remarquez, ça fait une occasion de se les nettoyer, mais on préfèrerait des produits moins dangereux...

Evidemment, tous ces bâtons offrent des avantages, d'aspect peu encombrant, pratique, voire joli, ils ne rechignent pas à coller en plus des doigts (surtout le *Country*), le papier, les tissus, le carton et le bois (sauf *Country* qui préfère décidément les doigts). Cependant, ne vous attendez pas à obtenir des constructions à toute épreuve ; les tissus, par exemple, s'intégreront aux collages, guère plus. D'autre part, de joyeuses surprises vous attendent une fois le bâton refermé ; vous aurez la joie de découvrir que la colle s'est faufilée sous le bouchon. En ce qui concerne *Uhu*, c'est un pas-de-vis tout encolé qui vous attend. Ajoutez à cela le caractère nocif de deux d'entre eux, on ne voit vraiment pas l'avantage des sticks sur les colles en pots.

— Quel est le prix d'un bâton **Country** ? F ;
d'un bâton **Scotch** ? F ; d'un bâton **Uhu** ? ?

— Quels sont les avantages des bâtons de colle ?

.....

— Quels sont les inconvénients, les défauts, des bâtons de colle ?

.....

.....

— Est-il préférable d'acheter des bâtons de colle (des sticks) ou des pots de colle ? Pour quelles raisons ?

.....

.....

.....

.....

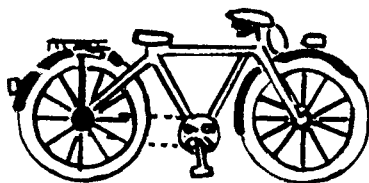
.....

.....

E - EXPRESSION



E11 - Décrire un objet



Un ami venu d'ailleurs n'a jamais vu l'objet ci-dessus. Il faut lui présenter, lui décrire, et lui expliquer le fonctionnement de cet objet.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

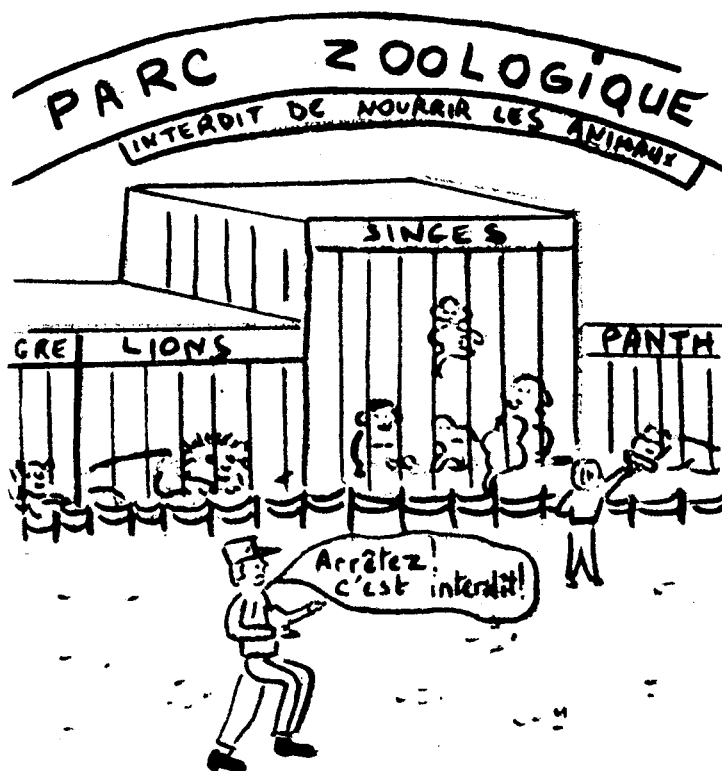
E12 - Raconter

Lire le texte et dessiner le zoo tel que Titsou se l'imaginait.

*Titsou s'était imaginé le zoo comme un lieu
féerique où les animaux s'offraient
gaiement à l'admiration des visiteurs,
une sorte de paradis des bêtes où
le boa faisait sa gymnastique
autour de la girafe, où le
kangourou mettait un petit ours
dans sa poche pour l'emmener
en promenade. Il pensait que
rhinocéros, tapirs, oiseaux-lyre
s'ébattaient au milieu de toutes
espèces d'arbres et de plantes
merveilleuses.*

Regarder le dessin et terminer l'histoire

Au lieu de cela, il ne vit au zoo que.



Nom : prénom :

Note standard	G	C	O	L	E	Note standard
20				22	85	20
19				20-21	80-84	19
18				19	74-79	18
17				18	68-73	17
16		38		17	63-67	16
15	50-51	34-37	73-75	16	58-62	15
14	46-49	31-33	70-72	15	53-57	14
13	43-45	28-30	66-69	13-14	47-52	13
12	39-42	25-27	63-65	12	42-46	12
11	36-38	21-24	60-62	10-11	37-41	11
10	32-35	18-20	56-59	9	31-36	10
9	29-31	15-17	53-55	8	26-30	9
8	26-28	12-14	50-52	6-7	20-25	8
7	22-25	9-11	46-49	5	15-19	7
6	19-21	5-8	43-45	3-4	9-14	6
5	15-18	2-4	40-42	2	4-8	5
4	12-14	0-1	36-39	1	0-3	4
3	8-11		33-35	0		3
2	5-7		30-32			2
1	1-4		26-29			1
0	0		0-25			0

Bilan complet

Estimation du niveau

Score	Epreuves	Note standard	Epreuves	Note standard
	G - grammaire		O - orthographe	
	C - conjugaison		L - lecture	
	O - orthographe			
	L - lecture			
	E - expression			
	Total :		Total :	

CONSULTER LES ÉTALONNAGES DANS LE MANUEL

